

## 台风“格美”可能在浙江到福建中部一带沿海登陆

# 我省启动防台风Ⅳ级应急响应

本报杭州7月22日讯(记者 张源 孙一鹏) 22日,我省共发布35条高温红色预警,创今年单日最多纪录,杭州最高气温首次突破40℃。记者从省气象部门获悉,预计23日,受到台风“格美”外围云系影响,全省阵雨雷雨天气增多,极端高温天气缓解,但是大部地区最高气温仍然可达38℃至40℃,局部41℃以上。此外,根据台风发展态势,省防指已于22日18时,将海上防台风应急响应调整为防台风Ⅳ级应急响应。

22日14时,台风“格美”中心位于台湾省基隆市南偏东方向约870公里的洋面上,中心附近最大风力11级,中心最低气压980百帕,并以每小时10公里左右的速度向北偏西方向移动,强度逐渐增强,并逐渐向台湾岛东部海面靠近。预计24日夜里至25日上午登陆或擦过台湾北部,之后最大可能在浙江到福建中部一带沿海登陆。受其影响,24日起,全省沿海自南而北风力逐渐增大,沿海和浙南地区部分有中到大雨局部暴雨,25日浙中南沿海风力最

大可达10至12级,浙北沿海海面8至10级,沿海和南部地区有大雨暴雨部分大雨。

值得注意的是,台风“格美”强度将达到强台风或超强台风级,云系影响范围广,其风力强、降雨量大,又恰逢天文大潮期,可能引发较强的风暴潮,是全省上下面临的一场大战大考。

目前,有3艘东海救助船分别在宁波、舟山、台州沿海布防,10艘中海油大马力拖轮及151艘港作拖轮在各港口实施布防;30艘渔政开展网格化

海上巡航,护航渔船回港。我省启动防台风Ⅳ级应急响应后,八个重点风险领域涉及部门已派遣专业人员进驻防指,联合值班全面启动,24小时值班值守。

22日17时,省水利厅启动水旱灾害防御(防台)Ⅳ级应急响应,要求各地按预案启动相应的应急响应,按工作规则迅速进岗,密切关注台风发展,加密会商研判,切实做好水情监测预警、水工程调度和防汛抢险技术支撑工作,确保人民群众生命财产安全。



## 古风游园

7月19日至21日晚,诸暨市西施故里旅游区举办“西子集·当夏有美市”沉浸式古风游园活动。现场有竺萝美遇、越地美物、荷风美集三大沉浸式体验区,推出“十个一”主题活动。活动期间,西施故里旅游区共接待游客53670人次。  
共享联盟·诸暨 蒋力奔 摄

## 金砖国家诗人浙江采风,推动文明交流互鉴

# “你看,诗歌果然是友谊的桥梁”

本报记者 严粒粒 褚晶君 实习生 牟书瑶

包容性。

文学互译得越多,与诗人交流的机会也越多。易宁越来越喜欢中国,他感受到不分国界的爱,也偶尔困惑于文化的差异。

比如,有关于职业的问题:在俄罗斯,狂热的文学爱好者很多,文学社团之类的活动经常“一呼百应”,以写诗为生的自由职业者不在少数;而在中国,纵然诗歌爱好者不少,更多的却是“斜杠诗人”,在工作之余写诗。

各国文化是历史沧桑沉淀而出的各异结晶,囊括生活的方方面面。“理解一个国家的文化是艰难的工程,我还需要学习,文学就是我的样本。”易宁说。

俄罗斯文学在中国有着广泛而深刻的影响力,普希金、莱蒙托夫、涅克拉索夫在中国几乎家喻户晓。但是易宁也感觉到,中国读者对活跃在当代俄罗斯诗坛的新生力量了解不多。

“译者就是文化交流的使者。”作为中文译者,易宁愿意翻译更多中国诗作去俄罗斯;作为俄罗斯人伊万·阿列克谢耶夫,他将致力于将俄罗斯最具代表性的青年诗人及其诗作介绍到中国。

### 阿联诗诗人谢哈·穆泰里: 我们也有诗词真人秀

正值暑期,放假的孩子们从全国各地而来,到世界文化遗产大运河“打卡”。拱宸桥上,他们迎面而来,热情地和诗人们打起招呼:“hello, welcome to Hangzhou(你好,欢迎来到杭州!)”来自阿联的谢哈·穆泰里也笑着,用新学的中文“你好,谢谢”做着回应。

走过拱宸桥,走进运河畔的咖啡馆休息。倚着运河水,谢哈·穆泰里有些触动:“我的家乡也有一条运河,叫迪拜河。两岸就是最繁华的城市中心。我就在岸边工作、生活。这让我感受到了文明之间的连接。”

谢哈·穆泰里喜欢水,水也是她在创作中常出现的意象。“水是大自然的精灵,代表纯净、自由、坚韧、温柔、生命,是许多诗人创作的母题”。闲暇时,她常常在河岸散步,去海滨“放空”,写下关于对自然的体验。

杭州的西湖、大运河,让谢哈·穆泰里在感叹自然之美的共性之外,更感受到“一种心灵的冲击”。

她看向窗外,运河水缓缓流淌。“他们告诉我,这条河有着2500多年

的历史。我想象着古代的中国人划着船经过我的身边,仿佛进行了一场跨越时空和文化的对话。”身临其境,这一刻,“古老又现代的中国”有了鲜活的形象。她还向我们讲述着这几天的“收获”:一枚在西冷印社亲手篆刻的“吉”字印章、两枚西湖三潭印月主题的纪念金币。

在此之前,谢哈·穆泰里从未来过中国。作为沙迦大学伊斯兰历史与文明专业的在读博士生,中国文化只是专业资料中的一些踪影。但她的家人却和中国缘分不浅。

“我的父亲因为从事文物工作,去过很多次广州,他告诉我中国是个文化底蕴深厚的国家;我的叔叔20多年前来过中国,临行前的建议是‘来中国,什么都不带,这里能买到任何东西’。”谢哈·穆泰里和我们相视一笑,“不过他们共同的评价是,中国人都很热情。”

无热情,不生活;无生活,不诗歌。热情是一种美好的情感和充沛的力量,在人与人之间发生,也是文学之所以动人的原因。

我们告诉她:在中国,写诗很时髦,许多年轻人在网上写诗,还有一档名叫《中国诗词大会》的文化节目热度很高,全民参与,有一季的冠军竟然是一位外卖员。

这引起了谢哈·穆泰里的共鸣。“在阿联酋,写诗也是潮流!”她分享,阿联酋也有一档类似的选秀节目叫《百万诗人》。在她很小,还不懂诗歌之美的时候,父母就和她一起看节目,一起写诗歌。她也关注到参加这次诗会的诗人的职业非常多元,有记者、演员、医生、电影制作人、保险员,还有一位中国诗人王二冬是位快递员。

“诗歌是发自心灵深处的声音。即使我们语言不同,但每个人都有对生活、对生命的真情实感。诗歌是全人类共通的语言。”谢哈·穆泰里已经迫不及待想将这次中国之行的感动沉淀、凝练,谱出一曲文化碰撞、交融的诗歌。

印度诗人普里特威拉杰·陶尔: 与前辈“同行”,实在荣幸

嘉兴海宁,徐志摩旧居,民国风的小楼充盈浪漫诗意。在一幅徐志摩与泰戈尔的合照前,印度诗人普里特威拉杰·陶尔停下了脚步。

一百年前,印度诗人、文学家泰戈尔首次访问中国,徐志摩是访问活动的

发起者、陪同者和随行翻译。两位伟大的诗人就此成为挚友。

一百年后,印度诗人普里特威拉杰·陶尔和一群中国诗人同行,同以诗歌为纽带,不同国度与文化的青年朋友也有了一段新的友谊。

奇妙的巧合本身就充满了诗意。凝视许久,普里特威拉杰·陶尔终于流露出一句感慨:“你看,诗歌果然是友谊的桥梁,不是吗?”

他给我们看了前些天在西湖边的留影。作为泰戈尔中国之行的重要一站,泰戈尔在西湖边留下“山站在那儿,高入云中,水在他的脚下,随风飘荡,好像请求他似的,但他高傲地不动”的动人诗句。

随行的翻译,给普里特威拉杰·陶尔介绍过这句诗。那天,坐在游船上,他望着西湖的婉转柔情和风光霁月,仿佛和泰戈尔“心灵相通”。“能重走泰戈尔走过的路,看他看过的风景,实在是我的荣幸。”他说。

其实,除了诗歌之外,普里特威拉杰·陶尔和中国的链接,还有儿童文学。作为印度马拉地语诗人、翻译家、评论家,他的诗集被收录进新德里中央梵语大学的教学大纲,也翻译过多部儿童文学作品,其中就包括浙江作家彭文席的著名童话《小马过河》。

“2020年,我把中国故事《小马过河》翻译成马拉地语,来消解印度儿童因疫情产生的消极情绪。”让他惊讶的是,故事在社交媒体发布后迅速走红,不仅儿女喜欢,还有不少学生据此创作话剧,进行表演。

普里特威拉杰·陶尔不懂中文,他的马拉地语《小马过河》是从其他语言版本翻译而来的,而正是这份差异,恰恰体现出文学中蕴藏的情感和共鸣,是可以跨越语言和文化的屏障,击中读者的内心。

正如普里特威拉杰·陶尔所言:“我发现,杭州方言与马拉地语在表示‘好’这个意思时,发音有点像。世界上不同的地方,总有类似的东西。正是这份相似,让彼此的心贴得更近。”

离别的时间越来越近。

在离开中国时,泰戈尔伤感地说:“我的心留在了这里。”普里特威拉杰·陶尔同样感慨“我的心也留在了这里”。

“泰戈尔和徐志摩的友谊,也更让我意识到文学有跨越国界的魅力。”普里特威拉杰·陶尔带走的,是这次印着各国诗人作品的诗会会刊。中国诗人的诗、埃及诗人的诗、巴西诗人的诗……他想将它们一一翻译给另一个国度的人听。

## 文化中国行

7月18日至22日,由中国作家协会、浙江省委宣传部主办的“首届国际青春诗会——金砖国家专场”在杭州举办,以诗为媒,发挥文学推动文明交流互鉴的独特作用。

我们采访了3位与中国颇有缘分的外国诗人,他们告诉我们:谁是俄罗斯人最熟悉的中国诗人,诗人能有多少“斜杠”身份、不懂中文的外国诗人也能翻译中国作品……

这些意料之外的异域故事,让诗歌这颗文学桂冠上的明珠显得平易近人,也让这场文化之旅越发有趣。

### 俄罗斯诗人易宁: 诗人是一种生活方式



盛夏的西湖如诗,是“水光潋滟晴方好”,也是“接天莲叶无穷碧”。人群中,有一位面容清秀的俄罗斯年轻人。

这位年轻人名叫伊万·阿列克谢耶夫,中文名“易宁”,北京师范大学文学院在读博士,是参加诗会的外国诗人中唯一会说中文并能够用中文写诗的人。他已经来过杭州许多次,曾在西湖西北角居住过一年。梅家坞、孤山、龙井……他早就走过不止一遍。

午后,我们约在诗人们下榻的酒店大堂见面。“不要叫我诗人,叫我译者吧。诗人是一种生活方式,我尚未达标。”易宁语气认真。他为这次诗会的俄文诗提供中文翻译服务,翻译的俄文版《西川诗选》也很快会在俄罗斯发行。

成为中国文学的译者是偶然。爱好写诗,是易宁高中时便自然生发的兴趣。学习中文,是因为妈妈认为只学文学不够,必须要学一门外语,后来在新闻中敏锐察觉到中国未来大好的发展前景,便建议他在本科就学习中文。

“在俄罗斯,更多人只知道李白、杜甫和中国古诗。中国现代、当代的诗和诗人并不知名。专业的原因让我认识了西川。我敬佩他在诗歌道路上没有一直待在原地,而是在不断进行革新与创造。”易宁说,他从西川——一个中国诗人的身上,看到了可贵的突破自我的勇气、精神的独立、文化的

## 文化特派员日记

重点结对村:平湖市曹桥街道马厩村

我所结对的马厩村是一个普通的城郊乡村,也是一个“乘风破浪”的网红村。乘着我省持续深化“千万工程”的东风,马厩村打造“农体文旅”融合发展的产业体系,凭借赛艇特色破圈出彩,成为知名乡村旅游目的地。

来到马厩村后,我第一时间走村入户掌握一手资料,主动向村民、村两委、乡镇干部学习请教,对马厩村的建设发展历程和村情村貌、资源优势有了更深刻的了解。马厩村是一个年轻的旅游村,需进一步挖掘和利用文化和旅游资源,改变当前团队游客比例过高、过夜游客比例过低、旅游消费不振的局面。

我积极对接各单位相关处室,并向自然资源部门要来了三区三线划定方案和国土空间规划图纸摸实摸清情况,理清文化特派员项目的初步思路:项目应当立足村民需求,努力种好文化,推动“文艺赋美”“15分钟品质文化生活圈”走进田间地头,点亮马厩乡村生活。项目还要厚植高质量发展的绿色底色,推动赛艇业提质扩面、低碳博物馆转型升级。同时,积极补齐住宿业短板,努力让游客“多住一晚、再来一次”。

为此,我决定以乡村文旅运营为抓手,持续丰富“农体文旅”产品供给,从而提升游客的获得感、丰富村民的精神生活,提高村集体的经营性收入,为马厩村的“赛艇”搭上奋进的桨板。

如何让村庄有变化,让村民真正有获得感?我想,最重要的是从细节做起。这一点在马厩村赛艇小镇灯光提升等工作中令我感触颇深。

原方案是在小镇内道路上新增各类花式灯光,想法很潮流,也能吸引游客。但在连续多日的蹲点调研后,我听到了许多村民和游客的意见:“小镇门口的广场灯光亮度不够”“马厩庙大桥灯光再亮一点,这样走上桥台阶时没那么多安全隐患”“文保单位的灯光最好还是以衬托为主”……

我吸纳意见和村干部反复讨论,决定更多地使用白光灯,既安全实用,还能降低资金成本,村民和游客在游览中也更舒适。

乡村文旅运营是个大课题,也是一个大难题。但“路虽远行则将至,事虽难做则必成”。接下来,我要从细节做起、从小处着眼、从长远出发,坚持与村两委、镇班子头脑风暴,积极探索打造网红菜场、夜间集市、乡村宴席等符合市场需求、具备传播属性的小节点、小项目。

我也要发挥好省级文化特派员的平台和资源优势,链接省内外的文化资源、运营团体,持续推进马厩村赛艇小镇运营提质等工作,努力将马厩这个地理上的小村,打造成具有人气、文气、烟火气的文化大村、强村、明星村。

## 浙江交通项目建设跑出加速度

本报杭州7月22日讯(记者 张帆 通讯员 苏志敏) 22日,记者从浙江交通集团获悉,上半年,浙江交通集团累计完成交通基础设施投资344.94亿元。作为全省“一小时”交通圈的关键工程,杭温高铁已进入联调联试阶段,计划于今年8月具备通车条件,总投资

超千亿元的通苏嘉甬铁路也跑出项目建设加速度。年内还将建成义东高速南南至南马段,新开工杭淳开高速杭州段等4个高速公路项目。

目前,由浙江交通集团主导的在建拟建交通基础设施项目达28个,项目投资总额合计4608.77亿元。

## 我省上半年电煤进口增幅超七成

本报讯(记者 拜赫赫 通讯员 唐艳霞) 随着浙江各地气温一路走高,全省迎来电用高峰,省内舟山、温州等码头的煤炭进口量快速增长。记者从杭州海关了解到,今年上半年,浙江进口发电用煤1265.9万吨,同比增加78.8%。

保障电煤高效通关进入“分秒必争”阶段。日前,浙能舟山煤炭中转码头海关监管作业场所内,杭州海关所属舟山海关的查验关员在烈日下对一批进口的动力煤进行辐射检测、夹杂物排查等查验。这批煤在经实验室检测结果无异常后,将第一时间放行,供应给台州、镇海、舟山等地的电厂用于发电。

浙能舟山煤炭中转码头是国家煤炭应急储备基地和华东地区进口煤中转基地,码头输送的煤炭主要辐射浙江舟山、台州、温州等发电厂,在浙江省电煤保供中发挥着重要作用。

“目前来看,到码头的煤基本能在最快的时间内完成通关,及时补充企业库存。”浙能港口运营管理有限公司有关负责人说。

今年上半年,舟山辖区累计进口煤炭45批次、503.4万吨,同比增长18.4%和25.5%,平均通关时长同比下降35.3%。

温州地区人口密集、工业发达,入夏以来,民生和工业用电需求量大幅上升。“入夏以来用电需求很大,我们不仅要保证温州地区供电,还有一部分电力要并入华东电网,为浙江其他地区供电,企业燃煤库存量要达到38万吨才能保障峰期用电。”浙能乐电燃料部经理郑海鹏表示,企业新建的4号堆场不久前通过验收并正式启用,预计2024年煤炭进口量将超过去年煤炭进口量总和。

## 杭州至阿拉尔市开通直飞航班

本报讯(记者 陆斯超) 7月20日,浙江长龙航空GJ8031杭州—阿拉尔航班顺利完成首航,这也是杭州直飞新疆生产建设兵团第一师阿拉尔市的首条航线。本次航班于9时26分从杭州萧山国际机场起飞,14时48分抵达新疆兵团第一师阿拉尔塔里木机场。

该航班的开通填补了杭州直飞阿拉尔的航班空白,将以往近8小时飞行的旅程缩短到5小时40分钟左右。航班机身彩绘、机舱内部行李架、头枕等均进行重新设计,融入了兵团第一师阿拉尔市的标志性图案,机上餐食包括阿拉尔特产坚果等。7月1日起,阿拉尔与杭州航线已实现每天一班。此次开通的直飞航线预计每周往返一次,周六从杭州直达阿拉尔,周四或下周六返程。

## 绍兴心理教师门诊“跟岗培训”

本报讯(通讯员 陈晓莹 记者 徐添城) 近日,绍兴市第一期心理教师能力专项提升培训班在绍兴市第七人民医院启动,来自绍兴全市各大专院校和中小学的41名心理教师参加跟岗培训。除理论学习外,心理教师跟随带教医生到心理门诊见习,参与门诊诊疗、交班查房、相关案例讨论分析等,帮助心理教师认识各类精神心理疾病,了解从医学视角出发的诊断和干预方法,提高对学生心理问题的识别、评估和干预能力。

据了解,这是绍兴首次组织心理教师到精神医疗机构参与跟岗培训,也是该市深化“医教结合”项目的又一

次探索。为提升校园心理健康服务水平,满足校园心理健康宣教、心理疾病早期识别、初级处置、及时转介等工作的需要,今年,绍兴市卫生健康委联合市教育局打造“医教结合跟岗培训”项目,发布《绍兴市医校心理援助计划》,健全完善卫健与教育部门联合、心理医生与心理教师分级处置、“医院—校园—家庭”联动的校园心理事件处置模式,共同推进学生心理健康工作。

接下来,绍兴将分批次组织心理教师到精神医疗机构跟岗培训,计划三年内实现所有学校心理健康教育教师跟岗培训全覆盖。

省文化广电和旅游厅资源开发处干部谢宜:从细节做起,为「赛艇」搭上奋进的桨板